

BVVS 650-0

Produktinformation
**Bus-Video-Verteiler
symmetrisch**

Product information
**Symmetrical bus video
distributor**

Information produit
**Distributeur vidéo bus
symétrique**

Opuscolo informativo
sul prodotto
**Distributore video bus
simmetrico**

Productinformatie
**Bus-videoverdeler
symmetrisch**

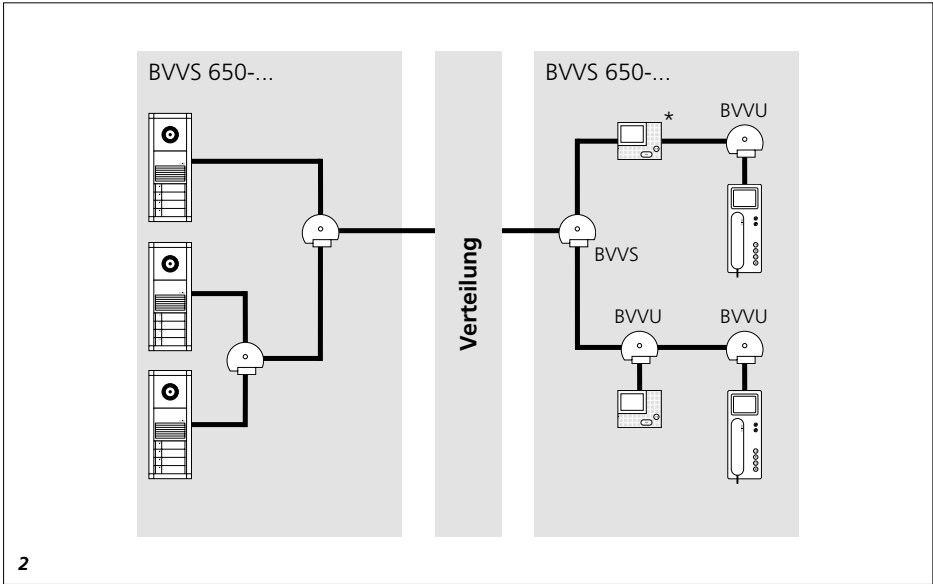
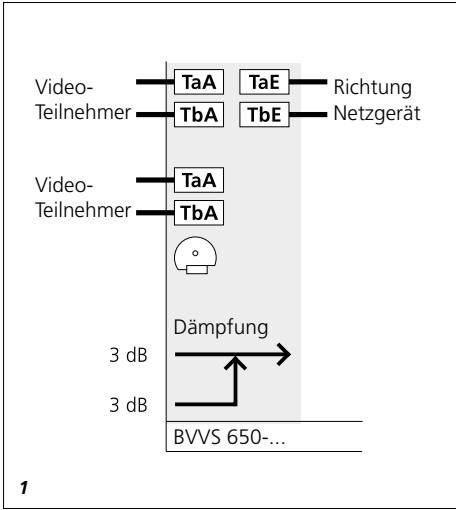
Produktinformation
**Bus-videofordeler
symmetrisk**

Produktinformation
**Buss-video-fördelare
symmetrisk**

Información de producto
**Distribuidor de vídeo
de bus simétrico**

Informacja o produkcie
**Magistralny rozdzielacz
wideo symetryczny**

Информация о продуктах
**Шинный видео-распре-
делитель симметричный**



Anwendung

Bus-Video-Verteiler symmetrisch zum Aus-/Einkoppeln von In-Home: Video Teilnehmern, z. B. für den Aufbau von Steigleitungen. Schraubklemmen für Bus-Eingang und 2 x Bus-Ausgang.

Elektrische Spannung



Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektro-Fachkraft erfolgen.

Lieferumfang

- BVVS 650-...
- diese Produktinformation

1 Klemmenbelegung

TaE, TbE	Eingang
TaA, TbA	Ausgang
TaA, TbA	Ausgang

2 Anschlussplan

BVVS 650-... im Kamerazweig:

Mehr als eine Video-Türstation im Kamerazweig bei Leitungsführung „Sternförmig“.

BVVS 650-... im Monitorzweig:

Innerhalb In-Home-Bus: Video ist mehr als eine Stammleitung erforderlich.

Dämpfung:

Die Dämpfung von BVVS 650-..., BVVU 650-... und der Leitungslänge müssen berücksichtigt werden.

* Ein direkter Anschluss von Geräten ist nur bei Festinstallation zulässig. Nicht angeschlossene Ausgangsklemmen müssen immer mit einem RC-Glied abgeschlossen sein.

Technische Daten

Schutzart: IP 20
 Umgebungstemperatur:
 0 °C bis +40 °C
 Abmessungen (mm) ø x H: 51 x 23

Application

Symmetrical bus video distributor for coupling/decoupling In-Home: Video users, e.g. for the creation of rising lines. Screw terminals for bus input and 2 x bus output.

Electrical voltage



Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician.

Scope of supply

- BVVS 650-...
- This product information

1 Terminal assignment

TaE, TbE	Input
TaA, TbA	Output
TaA, TbA	Output

2 Wiring diagram

BVVS 650-... in the camera branch:

More than one video door station in the camera branch with “star shaped” conductor routing.

BVVS 650-... in the monitor branch:

Within the In-Home bus: Video more than one side circuit is required.

Attenuation:

The attenuation from BVVS 650-..., BVVU 650-... and the conductor length must be taken into consideration.

* Direct connection of devices is only permitted for permanent installations.

Unconnected output terminals must always be terminated with an RC element.

Specifications

Protection system: IP 20
 Ambient temperature:
 0 °C to +40 °C
 Dimensions (mm) dia. x H: 51 x 23

Application

Distributeur vidéo bus symétrique pour le découplage/couplage de postes In-Home : Vidéo, p. ex. pour configurer des lignes ascendantes. Bornes à vis pour l'entrée bus et 2 sorties bus.

Tension électrique



L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité.

Etendue de la fourniture

- BVVS 650-...
- La présente information produit

1 Implantation des bornes

TaE, TbE	Entrée
TaA, TbA	Sortie
TaA, TbA	Sortie

2 Schéma de raccordement

BVVS 650-... dans la branche caméra :

Plus d'une platine de rue vidéo dans la branche caméra dans le cas d'un câblage "en étoile".

BVVS 650-... dans la branche moniteur :

Dans le bus In-Home : vidéo, plus d'une ligne de base est nécessaire.

Atténuation :

L'atténuation de BVVS 650-..., BVVU 650-... et la longueur de ligne doivent être prises en compte.

* Un raccordement direct d'appareils n'est autorisé qu'en cas d'installation fixe.

Les bornes de sortie/passage non raccordées toujours être obturées par un élément RC pour éviter les perturbations sur le bus.

Caractéristiques techniques

Indice de protection : IP 20
 Température ambiante :
 0 °C à +40 °C
 Dimensions (mm) ø x H : 51 x 23

Impiego

Distributore video bus simmetrico per l'accoppiamento/disaccoppiamento di utenti In-Home: video, ad es. per la creazione di montanti comuni. Morsetti a vite per ingresso bus e 2 uscite bus.

Tensione elettrica



Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.

Kit di fornitura

- BVVS 650-...
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

1 Assegnazione dei morsetti

TaE, TbE	Ingresso
TaA, TbA	Uscita
TaA, TbA	Uscita

2 Schema di collegamento

BVVS 650-... nella derivazione della telecamera:

Più di un posto esterno video nella derivazione della telecamera in caso di posa delle linee "a stella".

BVVS 650-... nella derivazione del monitor:

Nel sistema In-Home-Bus: video è necessario più di un montante comune.

Attenuazione:

occorre considerare l'attenuazione di BVVS 650-..., BVVU 650-... e della lunghezza delle linee.

* È possibile un collegamento diretto degli apparecchi solo in caso di installazione fissa.

I morsetti di uscita non collegati devono sempre terminare con un elemento RC.

Dati tecnici

Tipo di protezione: IP 20
 Temperatura ambiente:
 da 0 °C a +40 °C
 Dimensioni (mm) ø x Alt.: 51 x 23

Toepassing

Bus-videoverdeler symmetrisch voor uit-/aankoppelen van In-Home: Video toestellen, bijv. voor de opbouw van stijgleidingen. Schroefklemmen voor Bus-Ingang en 2 x Bus-Uitgang.

Elektrische spanning

Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd.

Leveringsomvang

- BVVS 650-...
- deze productinformatie

1 Klemmenindeling

TaE, TbE	Ingang
TaA, TbA	Uitgang
TaA, TbA	Uitgang

2 Aansluitschema**BVVS 650-... in de cameratak:**

Meer dan een Video-Deurstation in de cameratak bij leidingsplaatsing „stervormig“.

BVVS 650-... in de monitortak:

Binnen In-Home-Bus: Video is meer dan één stamleiding vereist.

Demping:

Er dient rekening te worden gehouden met de demping van BVVS 650-..., BVVU 650-... en de leidingslengte.

* Een directe aansluiting van apparaten is alleen bij een vaste installatie toegestaan. Niet aangesloten uitgangsklemmen moeten altijd met een RC-lid afgesloten zijn.

Technische gegevens

Beschermingsklasse: IP 20
 Omgevingstemperatuur: 0 °C tot +40 °C
 Afmetingen (mm) ø x H: 51 x 23

Anvendelse

Bus-videofordeler symmetrisk til fra-/tilkobling af In-Home: Video abonnenter, f.eks. til opbygning af stigeledninger. Skruveklemmer til bus-indgang og 2 x bus-udgang.

Elektrisk spænding

Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiel må kun foretages af en aut. elinstallatør.

Leveringsomfang

- BVVS 650-...
- Denne produktinformation

1 Klemmekonfiguration

TaE, TbE	Indgang
TaA, TbA	Udgang
TaA, TbA	Udgang

2 Tilslutningsdiagram**BVVS 650-... i kameraafgreningen:**

Mere end én videodørstation i kameraafgreningen ved ledningsføring i "stjerneform".

BVVS 650-... i monitorafgreningen:

Inden for In-Home-bus: Video er mere end en hovedledning påkrævet.

Dæmpning:

Der skal tages højde for dæmpningen af BVVS 650-..., BVVU 650-... og ledningslængden.

* En direkte tilslutning af apparater er kun tilladt ved fast installation. Ikke tilsluttede udgangsklemmer skal altid være afsluttet med et RC-led.

Tekniske specifikationer

Kapslingsklasse: IP 20
 Omgivelsestemperatur: 0 °C til +40 °C
 Mål (mm) ø x h: 51 x 23

Användning

Buss-video-fördelare symmetrisk för att filtrera ut/in In-Home: video-deltagare, t.ex. för uppbyggnaden av stigledningar. Skruvklämmor för buss-ingång och 2 x buss-utgång.

Elektrisk spänning

Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker.

Leveransomfång

- BVVS 650-...
- Denna produktinformation

1 Klämtilldelning

TaE, TbE	Ingång
TaA, TbA	Utgång
TaA, TbA	Utgång

2 Anslutningsschema**BVVS 650-... i kameragrenen:**

Fler än en videodörrstation i kameragrenen, när ledningarna dras i "stjärnform".

BVVS 650-... i monitorgrenen:

I In-Home-bussen: Video behövs det fler än en stamledning.

Dämpning:

Dämpningen från BVVS 650-..., BVVU 650-... och ledningslängden måste tas i beräkning.

* Endast när det handlar om en fast installation, är det tillåtet att ansluta apparaterna direkt. Icke anslutna utgångsklämmor måste alltid avslutas med en RC-länk.

Tekniska data

Skyddstyp: IP 20
 Omgivningstemperatur: 0 °C till +40 °C
 Mått (mm) ø x H: 51 x 23

Aplicación

Distribuidor de vídeo simétrico para acoplar/desacoplar los usuarios del bus In-home vídeo, por ejemplo, para agrupar líneas. Terminales atornillados para la entrada de bus y para las dos salidas de bus.

Tensión eléctrica

La integración, montaje y los trabajos de servicio en aparatos eléctricos deben ser realizados exclusivamente por electricistas especializados.

Volumen de suministro

- BVVS 650-...
- Esta información de producto

1 Funciones de los bornes

TaE, TbE	Entrada
TaA, TbA	Salida
TaA, TbA	Salida

2 Esquema eléctrico**BVVS 650-... en el ramal de videocámara:**

Más de una estación de puerta con vídeo en el ramal de videocámara en caso de recorrido de cables "en forma de estrella".

BVVS 650-... en el ramal del monitor:

Dentro del bus In-Home: Vídeo se necesita más de un circuito combinado.

Atenuación:

Se debe tener en cuenta la atenuación de BVVS 650-..., BVVU 650-... y de la longitud del cable.

* Sólo se permite una conexión directa de aparatos en caso de instalación fija.

Los bornes de salida no conectados deben completarse siempre con una conexión de resistencia-condensador.

Zastosowanie

Magistralny rozdzielacz wideo symetryczny do wyłączenia/włączenia w ramach systemu In-Home: Uczestników wideo, np. do budowy pionów instalacyjnych. Zaciski śrubowe dla wejścia magistralnego i 2 wyjść magistralnych.

Napięcie elektryczne

Wbudowanie, montaż i prace serwisowe na urządzeniach elektrycznych może wykonywać jedynie uprawniony elektryk.

Zakres dostawy

- BVVS 650-...
- niniejsza informacja o produkcie

1 Podłączenie zacisków

TaE, TbE	Wejście
TaA, TbA	wyjście
TaA, TbA	wyjście

2 Schemat połączeń**BVVS 650-... w odgałęzieniu kamery:**

Więcej niż jedna stacja zewnętrzna wideo w odgałęzieniu kamery przy prowadzeniu przewodu w „układzie gwiazdzistym”.

BVVS 650-... w odgałęzieniu monitora:

W ramach magistrali In-Home-Bus: Wideo wymagany jest jeden niż jeden przewód główny.

Wytlumienie:

Należy uwzględnić tłumienie BVVS 650-..., BVVU 650-... i długość przewodu.

* Bezpośrednie podłączenie urządzeń jest dozwolone tylko w przypadku instalacji stałej.

Niepodłączone zaciski wyjściowe muszą być zawsze zamknięte za pomocą połączenia rezystor-kondensator.

Dane techniczne

stopień ochrony: IP 20
temperatura otoczenia:
0 °C do +40 °C
wymiary (mm) \varnothing x wys.: 51 x 23

Область применения

Симметричный видеораспределитель шины для отключения/подключения системы In-Home: абоненты, принимающие видеосигнал; может применяться для установки вертикальных линий. Резьбовые клеммы для шинного входа, и 2 шинных выходов.

Технические данные

Тип защиты: IP 20
Температура окружающей среды:
от 0 °C до +40 °C
Размеры (мм) \varnothing x В: 51 x 23

Электрическое напряжение



Встраивание, монтаж и обслуживание электроприборов разрешается выполнять только квалифицированным электрикам.

Комплект поставки

- BVVS 650-...
- Данная информация о продукте

1 Разводка клемм

TaE, TbE	Вход
----------	------

TaA, TbA	Выход
----------	-------

TaA, TbA	Выход
----------	-------

2 Схема соединений

BVVS 650-... в магистрали

камеры:

Более одной дверной видео-панели вызова в магистрали камеры при прокладке проводов «Звездобразный».

BVVS 650-... в магистрали монитора:

В пределах шины In-Home: Видео требуется более одной магистральной линии.

Затухание:

Должны быть учтены затухание BVVS 650-..., BVVU 650-... и длина проводов.

* Прямое присоединение аппаратов допускается только при стационарной разводке.

Не подключенные выходные клеммы всегда должны быть оконцованы резистивно-емкостным звеном.

Informationen für private Haushalte

Entsorgung



Mit diesem Symbol auf Elektro- und Elektronikgeräten weisen wir darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer durch seinen Besitzer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen ist, also nicht in den Hausmüll gehört.

Besitzer von Altgeräten können diese unentgeltlich an Erfassungsstellen öffentlich-rechtlicher Entsorgungsträger (z. B. auf Wertstoff- bzw. Recyclinghöfen) abgeben.

Besitzer von Altgeräten können diese unter den Voraussetzungen des § 17 Absatz 1 und 2 ElektroG auch bei den dort genannten rücknahmepflichtigen Vertreibern unentgeltlich abgeben.

Vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle sind Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und getrennt zu entsorgen.

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafenerwerke OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2002/05.24
Printed in Germany
Best. Nr. 200032247-00